

QM42

Installation Sheet

Einbauhinweise

Consiglio d'installazione

Conseils d'installation

取扱説明書

Folleto de instalación



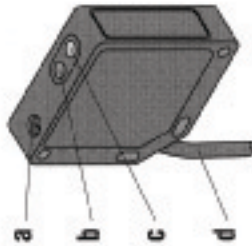
the photoelectric specialist

TYPE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	検出距離・モード	DESCRIPCIÓN
QM42-VPS-LP	3 m Polarized retro-reflective	3 m Reflektionsstrahlensonde mit Polarisationsfilter	3 m Cascatrasceglia con filtro polarizzatore	3 m Rétro-réfléctif avec filtre de polarisation	3 m 偏光回帰反射形	3 m Retornada con filtro de polarización
QM42-VPS-LP-Q	48 cm Diffuse	48 cm Reflexionsdiffusor	48 cm diffusore	48 cm Diffus	40 cm 拡散反射形	48 cm Reflección difusa
QM42-VPS-E	10 m Opposed emitter	10 m Einweglichtelektronische Sender	10 m Barriera emettitori	10 m Barrière émetteur	10 m 透過形 発光器	10 m Barrea emisor
QM42-VPS-R	Opposed receiver	Einweglichtelektronische Empfänger	Barriera ricevitore	Barrière récepteur	透過形 受光器	Barrea receptor
QM42-VPS-H-Q	Plastic fibre optic	Kunststoff-Lichtwellenleiter	Fibra ottica di plastica	Fibra optique en plastique	プラスチックファイバ	Fibra óptica de plástico
QM42-VMS-3						
QM42-VMS-4-Q						
QM42-VPS-PP						
QM42-VPS-PP-Q						
QM42-VMS-PP						
QM42-VMS-PP-Q						

SPECIFICATION	CHARAKTERISTIKEN	SPECIFICHE	CARACTÉRISTIQUES	仕様	CARACTERÍSTICAS
Supply Voltage	Betriebsspannung	Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	電源電圧	16...24 VDC
Load Current (max.)	Belastungsableitstrom	Corrente a carico nominale	Current de charge	負荷電流	160 mA
Features	Schutzart	Classe di protezione	Mode de protection	保護構造	IP67
Circuit Protection	Schutzschaltungen	Protezione	Protection	保護回路	A+B*
Temperature Rating	2-A Umgebungstemperatur	Temperatura di funzionamento	Température ambiante admissible	使用周囲温度範囲	-20...+70°C
*Reverse polarity (A)	*Verpolung (A)	*Inversione di polarità (A)	*Inversion de polarité (A)	*逆配 (A)	*Inversión de polaridad (A)
*Short-circuit (B)	*Kurzschlussschutz (B)	*Cortocircuito (B)	*Circuits-courts (B)	*短絡 (B)	*Cortocircuito (B)

PACKING LIST	LIEFERUMFANG	PACKING LIST	LIVRAISON	同梱品リスト	ALBARIAN
Sensor	Sensor	Détecteur	Senseur	センサー	Sensor
Data sheet	Data sheet	Data sheet	Notice technique	データシート	Ficha de características

a	Sensitivity adjustment	Empfindlichkeitsstellung	Sensibilità regolabile	Reglage de sensibilité	感度調整ポット	Calibración de sensibilidad
b	Brown LED - power on / lighting - on / red / led	grünes LED - Betriebspannung	LED verde - tensione di alimentazione	LED verte - tension de service	電源表示 (緑) (通電時点滅)	LED verde - alimentación
c	Yellow LED - output on / lighting - low gain	gelbes LED - Licht an / auf	LED giallo - rilevamento	LED jaune - lumière délicate	受光量表示 (黄)	LED amarillo - elevación de luz
d	Cable or D-subconnect (DB)	Kabel oder austauschbar steckverbinder	Cavo o connettore scalfiat	Câble ou connecteur évolutif	ケーブルまたはDコネクタ	Cable o conector evolutif



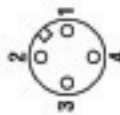
QM42-6...

CONNECTIONS	ANSCHLUß	CONNESSIONE	RACCORDAMENTO	配線	CONEXIONES
BN	brown	marone	brun	茶	marón
BK	black	schwarz	noir	黒	negro
WH	white	bianco	blanc	白	blanco
BU	blue	blau	bleu	青	azul
*Load	Load	carico	charge	負荷	carga

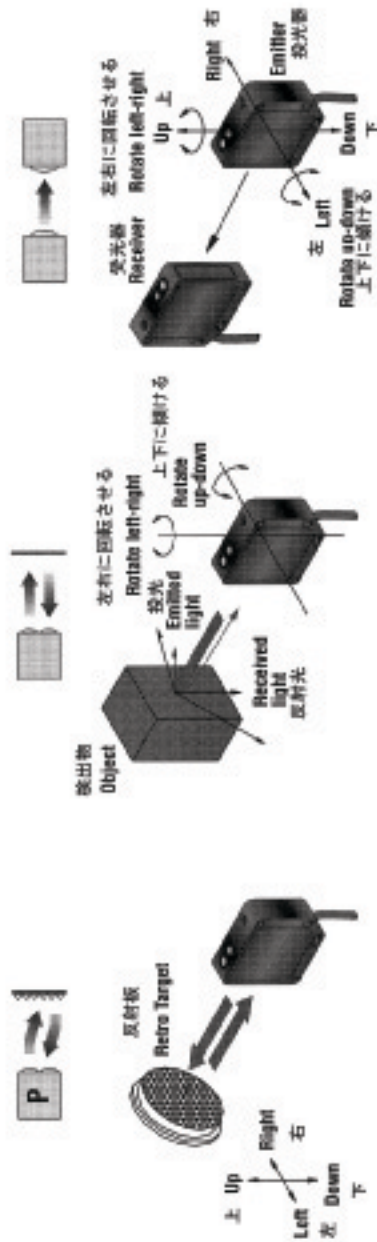
QM42-VP6...



QM42-VN6...



ALIGNMENT JUSTAGE ALLINEAMENTO REGLAGE 光軸調整 ALINEACION



IMPORTANT SAFETY WARNING !

The sensors described in this catalog do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety.

WARNUNG, BITTE BEACHTEN !

Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor.

IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA !

I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antirifornutistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza.

ATTENTION !

Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes.

安全上の重要な警告

この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。

ADVERTENCIA !

Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva.